



Distr.
GENERAL

A/44/265
S/20616
4 May 1989
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH

الأمم المتحدة
UN HEADQUARTERS

JUN 2 1989

UN/ISA COLLECTION
مجلس
الأمن



الجمعية
العامة

مجلس الأمن
السنة الرابعة والأربعون

الجمعية العامة
الدورة الرابعة والأربعون
البنود ٣١ و ٧٢ و ١٤٢ من
القائمة الأولية*
الحالة في كمبوتشيا
استعراض تنفيذ الإعلان الخاص
بتعزيز الأمن الدولي
تسوية المنازعات بين الدول
بالوسائل السلمية

رسالة مؤرخة في ٤ أيار/مايو ١٩٨٩ ، موجهة الى
الامين العام من الممثل الدائم لكمبوتشيا الديمقراطية
لدى الامم المتحدة

يشرفني أن أحيل إليكم طيه ، للعلم ، نص بيان أصدره الناطق بلسان وزارة
الشؤون الخارجية في الحكومة الائتلافية لكمبوتشيا الديمقراطية بتاريخ ٢ أيار/مايو
١٩٨٩ ، يندد فيه بسلطات هانوي التي تتماهى في مناوراتها الدبلوماسية بإعلانها
تغيير اسم كمبوتشيا ورايتها ونشيدها الوطني .

وسأكون شديد الامتنان لكم لو تفضلتم بتعميم نص هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما
وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة ، في إطار البنود ٣١ و ٧٢ و ١٤٢ من القائمة
الأولية ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) شيون براسيخ
الممثل الدائم

. A/44/50/Rev.1

*

المرفق .

بيان الناطق بلسان وزارة الشؤون الخارجية في الحكومة
الائتلافية لكيبوتشيا الديمقراطية

التنديد بسلطات هانوي لتماديها في مناوراتها
الدبلوماسية بإعلان تغيير اسم كيبوتشيا
ورايتها ونشيدها الوطني

- ٢ أيار/مايو ١٩٨٩ -

في ١ أيار/مايو ١٩٨٩ ، أمرت سلطات هانوي عملاءها بإعلان تغيير اسم كيبوتشيا ورايتها ونشيدها الوطني ، انسجاما مع مناوراتها الدبلوماسية المتواصلة ، ولاسيما محاولتها إضفاء الشرعية على نظام الحكم العميل القائم في بنوم بنه .

١ - هل يمثل هذا التغيير المتعجل لاسم البلاد ، الذي قرره فييت نام بدون أي قرار يتخذه شعب كيبوتشيا ، تغييرا في ما لنظام الحكم العميل من طبيعة العملاء ؟

٢ - الواقع أن فييت نام نفسها هي التي كانت قد اختارت الاسم السابق لنظام الحكم العميل .

٣ - ما هي الطبيعة الحقيقية لنظام الحكم الفيتنامي القائم في بنوم بنه ؟ أو ليس نظام خونة باعوا وطنهم للمعتدين الفيتناميين وأباحوا لهم ارتكاب جرائم الإبادة الجماعية بحق شعب كيبوتشيا وزرع أنواع الدمار في كيبوتشيا ، على مدى أكثر من ١٠ سنوات ماضية ؟

٤ - أو ليس نظام حكم بنوم بنه الذي أقامته فييت نام خاضعا لسيطرة سلطات هانوي الكاملة ؟

٥ - هل يمكن لهذا التغيير الظاهري أن يخدع شعب كيبوتشيا والمجتمع العالمي ، في حين أن هذا النظام الحاكم يبقى ، بحكم صميم طبيعته ، خاضعا لسيطرة سلطات هانوي ؟

هذه مجموعة أسئلة حول الإعلان المضلل الذي قرر المعدون الفيتناميون إصداره لتغيير اسم البلاد ، ثم أمروا عملاءهم بإشارة الضجة .

إن شعب كمبوتشيا والقوات المسلحة الوطنية يدينان بشدة تلك المناورات المذكورة أعلاه التي أقدمت عليها سلطات هانوي ، وهي مناورة جديرة بالتجاهل .

إن شعب كمبوتشيا وقواته المسلحة الوطنية يريدان ما يلي :

- ١ - انسحاب جميع القوات الفيتنامية من كمبوتشيا ، انسحابا يخضع لمراقبة الأمم المتحدة وإشرافها الفعليين .
 - ٢ - إزالة نظام بنوم بنه الحاكم الذي أقامته فييت نام ، لا إجراء تغيير ظاهري .
 - ٣ - تأليف حكومة رباعية مؤقتة برئاسة صاحب السمو الملكي الأمير نوردوم سيهانوك .
 - ٤ - إجراء انتخابات حرة في ظل رقابة وإشراف دوليين .
 - ٥ - تواجد قوة دولية لحفظ السلم تابعة للأمم المتحدة في كمبوتشيا ؛
- لضمان عدم عودة فييت نام الى ارتكاب أعمال عدوانية بحق كمبوتشيا ؛
- وللحيلولة دون نشوب الحرب الأهلية في كمبوتشيا ؛
- ولتبيد كل شك بصدد عودة حزب كمبوتشيا الديمقراطية (الخمير الحمر) وحده الى الحكم .